К ВОПРОСУ О РАЗРАБОТКЕ МЕТОДИКИ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ

НАЗАРОВА САЙЁРА

ORCID: 0000-0002-7039-1209

доктор философии по филологическим наукам (PhD), доцент, ТГУВ

Аннотация. *В условиях современного постиндустриального мира, характеризующегося такими активными процессами, как глобализация, поликультуризация, разработка методики по развитию межкультурной коммуникативной компетенции студентов при обучении китайскому языку с учетом когнитивно-мыслительных процессов обучающихся становится его неотъемлемой частью. Актуальность представленного исследования определяется тем, что она посвящена решению важной научной проблемы исследованию развития межкультурной коммуникативной компетенции у студентов при обучении китайскому языку.*

В настоящей статье представлены основные результаты обучающего эксперимента, а также итоговые качественные и количественные характеристики уровня развития иноязычной межкультурной компетенции студентов-филологов 3-4-х курсов, изучающих китайский язык как основной в языковых вузах Республики Узбекистан. Описана авторская методика развития иноязычной межкультурной компетенции студентов при обучении китайскому языку на основе педагогических технологий развития критического мышления через чтение и письмо. Приведены статистические данные эффективности разработанной методики по развитию иноязычной межкультурной компетенции студентов. Раскрыты сущность, содержание и этапы предложенной авторской методики.

Опорные слова и выражения: *межкультурная коммуникативная компетенция, методика, межкультурная коммуникация, речевая деятельность, рецептивные упражнения, технология развития критического мышления через чтение и письмо.*

Аннотация. *Глобаллашув, полимаданият каби фаол жараёнлар билан тавсифланган замонавий постиндустриал дунё шароитида талабаларнинг когнитив фикрлаш жараёнларини ҳисобга олган ҳолда хитой тилини ўқитишда талабаларнинг маданиятлараро коммуникатив компетенциясини ривожлантириш методикасини яратиш, унинг ажралмас қисмига айланади. Тақдим этилган тадқиқотнинг долзарблиги унинг муҳим илмий муаммони — хитой тилини ўқитишда талабалар ўртасида маданиятлараро коммуникатив компетенцияни ривожлантиришни ўрганишга бағишланганлиги билан белгиланади.*

Ушбу мақолада Ўзбекистон Республикасининг олий таълим муассасаларида хитой тилини асосий тил сифатида ўрганаётган 3-4-курс филолог-талабаларнинг чет тиллари маданиятлараро компетенциясининг ривожланиш даражасининг якуний сифат ва миқдорий тавсифлари ҳамда ўқув экспериментининг асосий натижалари келтирилган. Муаллифнинг хитой тилини ўқитишда талабаларнинг чет тиллари маданиятлараро компетенциясини ривожлантириш методикаси ўқиш ва ёзиш орқали танқидий фикрлашни ривожлантиришнинг педагогик технологиялари асосида баён этилган. Талабаларнинг чет тили маданиятлараро компетенциясини ривожлантириш бо'йича ишлаб чиқилган методиканинг самарадорлиги то'г'рисида статистик ма'лумотлар келтирилган. Таклиф этилаётган муаллифлик методикасиниг моҳияти, мазмуни ва босқичлари очиб берилган

Таянч сўз ва иборалар: *маданиятлараро мулоқот компетенция, методика, маданиятлараро мулоқот, нутқ фаолияти, рецептив машқлар, ўқиш ва ёзиш орқали танқидий фикрлашни ривожлантириш технологияси.*

Abstract. *In the conditions of the modern post-industrial world, characterized by such active processes as globalization, polyculturalization, the development of a methodology for the development of intercultural communicative competence of students in teaching Chinese, taking into account the cognitive-thinking processes of students, becomes its integral part. The relevance of the presented research is determined by the fact that it is devoted to*

solving an important scientific problem - the study of the development of intercultural communicative competence among students in teaching Chinese.

This article presents the main results of the learning experiment, as well as the final qualitative and quantitative characteristics of the level of development of foreign language intercultural competence philology students of 3-4 courses studying Chinese as the main language universities of the Republic of Uzbekistan. The author's methods for the development of foreign language intercultural competence of students in teaching Chinese is described on the basis of pedagogical technologies for the development of critical thinking through reading and writing. Statistical data on the effectiveness of the developed methodology for the development of foreign language intercultural competence of students are given. The essence, content and stages of the proposed author's methodology are disclosed.

Keywords and expressions: *intercultural communicative competence, methodology, intercultural communication, speech activity, receptive exercises, technology for developing critical thinking through reading and writing.*

Введение. В ведущих вузах мира осуществляется работа по внедрению новых моделей формирования и развития коммуникативных компетенций у студентов, когнитивных навыков поиска информации для овладения достаточным объёмом знаний для профессионального роста будущих специалистов филологов-синологов, внедряются в образовательный процесс инновационные педагогические технологии и методы обучения. Изучение китайского языка как одного из ведущих средств межнационального общения, межгосударственной коммуникации зарубежных стран, стало одним из главных факторов подготовки высококвалифицированных кадров на уровне международных стандартов.

С целью определения уровня знаний культуры носителей изучаемого языка, их менталитета, национального характера, образа жизни, видения мира, обычаев, традиций и поведения в межкультурном взаимодействии, у студентов-филологов, выявления объема иноязычного лексического словаря с национально-культурным компонентом и его уровня сформированности в соответствии с требованиями учебной программы, выявления иноязычных коммуникативных трудностей, возникающих у студентов под воздействием родного языка, а также с целью их дальнейшего преодоления с помощью специально разработанной авторской системой упражнений и заданий по развитию иноязычной межкультурной коммуникативной компетенции, в 2019 – 2022 гг. мы провели опытно-экспериментальной работы.

Цели и задачи исследования. Целью нашего исследования является разработка методики по развитию иноязычной межкультурной коммуникативной компетенции студентов узбекоязычной аудитории.

Методика развития иноязычной межкультурной компетенции студентов вузов в процессе их обучения китайскому языку апробировалась нами в течение 2019–2022 гг. (2019/2020; 2020/2021; 2021/2022 учебные годы), которые подразделялись на следующие этапы.

Поисковый (2019/2020 учебные годы). На данном этапе мы изучили и проанализировали научную литературу по теме исследования и наметили пути для разработки методики развития иноязычной межкультурной компетенции студентов при их обучении китайскому языку; провели анкетирование среди преподавателей и студентов, а также диагностирующий срез среди студентов-филологов 3-4-х курсов, изучающих китайский язык как основной.

Экспериментальное обучение (2020/2021; 2021/2022 учебные годы) проводилось на 3–4-х курсах бакалавриата вузов Республики Узбекистан, в процессе которого апробировалась предлагаемая нами методика развития иноязычной межкультурной компетенции студентов при

их обучении китайскому языку с применением педагогической технологии развития критического мышления через чтение и письмо.

Заключительный этап (2022) эксперимента включал в себя анализ полученных результатов обучающего эксперимента по развитию иноязычной межкультурной компетенции студентов при их обучении китайскому языку и составление методических рекомендаций.

В обучающем эксперименте было задействовано 30 преподавателей и 178 студентов Ташкентского государственного университета востоковедения, Узбекского государственного университета мировых языков, Самаркандского института иностранных языков. Из них 89 студентов – контрольные группы (КГ) и 89 студентов – экспериментальные группы (ЭГ). Нами были выделены одна контрольная и одна экспериментальная группа среди студентов-филологов 3-4-х курсов высших учебных заведений, изучающих китайский язык как основной в каждом пилотируемом вузе. Преподаватели-экспериментаторы китайского языка были проинструктированы. С целью получения объективных результатов констатирующего среза также была проведена психологическая подготовка студентов. Реципиентам предлагалось работать вдумчиво, индивидуально, в случае незнания ответа ставить прочерк, так как данные результаты не повлияют на оценки успеваемости.

В контрольных группах обучение проводилось традиционным способом, в экспериментальных – согласно разработанной методике, которая заключалась в использовании учебно-языковых заданий и специально разработанной авторской системы упражнений, предусматривающей работу по развитию знаний, умений и навыков по подготовке, организации и ведению бесед, переговоров, дискуссий, а также по подготовке сообщений и интервью в межкультурных контекстах. Также были использованы методы и приемы, соответствующие каждой фазе технологических этапов технологии развития критического мышления через чтение и письмо.

В ходе экспериментального обучения нами были дифференцированы варьируемые и неварьируемые величины. Варьируемые условия экспериментального обучения включали в себя: методы организации и презентации учебного материала. Неварьируемые условия обучения – это реципиенты – студенты, один преподаватель, одинаковые условия обучения иностранному языку. В табл. 1.1 отражены педагогические условия эксперимента.

Таблица 1.1

Педагогические условия эксперимента

Экспериментальная группа	Контрольная группа
Неварьируемые условия	
1. Состав студентов в группе	1.Состав студентов в группе
2. Подготовка по ИЯ	2.Подготовка по ИЯ
3. Один и тот же преподаватель	3.Один и тот же преподаватель
4. Двуязычие	4. Двуязычие
5. Одна и та же аудитория	5. Одна и та же аудитория
Варьируемые условия	
1. Организация обучения с учетом когнитивных процессов усвоения иноязычного языкового материала студентами-филологами	1. Организация обучения без учета когнитивных процессов усвоения иноязычного языкового материала студентами-филологами
2. Организация обучения с учетом возникающих межкультурных	2. Организация обучения без учета межкультурных коммуникативных

коммуникативных трудностей у студентов-филологов	трудностей, возникающих у студентов-филологов
3. Применение опор в виде: а) диаграммы, графических органайзеров, таблиц, рисунков применяемых в рамках методов, соответствующих для каждой фазы технологии РКМЧП, кейс-метода; б) использование авторской системы упражнений направленной на развитие иноязычной межкультурной компетенции студентов при обучении межкультурной коммуникации на основе разработанной типологии трудностей.	3. Применение опор в виде: а) тематических схем, предусмотренных учебными материалами; б) использование упражнений учебника.
4.Интегрированный подход обучения межкультурной коммуникации с применением технологии РКМЧП.	4.Традиционный подход

Целью обучающего эксперимента была проверка эффективности разработанной нами методики по развитию иноязычной межкультурной коммуникативной компетенции студентов китайского языка с применением технологии развития критического мышления через чтение и письмо.

В задачи экспериментального обучения входило следующее:

- обосновать в научном и методическом плане оптимальность выбора педагогической технологии развития критического мышления через чтение и письмо, как одного из основных составляющих в разрабатываемой нами методике по развитию иноязычной межкультурной коммуникативной компетенции студентов при их обучении китайскому языку;

- повысить уровень теоретико-практических знаний, умений и навыков проведения иноязычного межкультурного общения, научить различать, понимать речевые и коммуникативные нормы, присущие представителям иноязычных лингвокультурных сообществ, адекватно и корректно использовать язык общения с учетом ситуативного контекста и ментальных, культурных, психологических и других особенностей собеседника.

- определить, как влияют разработанные нами учебно-языковые задания на развитие иноязычной межкультурной коммуникативной компетенции студентов при их обучении китайскому языку;

- способствовать развитию когнитивных процессов студентов с помощью наборов методов и приемов, соответствующих каждой фазе технологических этапов технологии развития критического мышления через чтение и письмо направленных на совершенствование умений проведения анализа, синтеза и оценки полученной информации на уровне сверхфразового единства;

- с целью развития эффективного профессионального общения в межкультурных контекстах стимулировать на самостоятельный поиск решений коммуникативных задач, связанных с преодолением коммуникативных барьеров.

- сформулировать методические рекомендации для педагогов по работе с педагогической технологией РКМЧП; для обучающихся по подготовке к занятию, на котором предполагается работа с графическими органайзерами на основе педагогической технологии РКМЧП.

Материалы и результаты исследования. Экспериментальное обучение было осуществлено с использованием аутентичных и адаптированных текстов, предусмотренной

действующей учебной программой, учебниками и учебными пособиями по китайскому языку с использованием педагогической технологий развития критического мышления через чтение и письмо.

Использованы ***общедидактические методы,*** основанные на деятельностном подходе к обучению: 1) обеспечивающие овладение иноязычными межкультурными лексическими единицами, реалиями, вербальными и невербальными средствами общения; наглядные, репродуктивные, проблемно-поисковые, индуктивные, дедуктивные; 2) стимулирующие и мотивирующие учебную деятельность: учебные дискуссии; 3) метод контроля и самоконтроля учебной деятельности (опрос, контрольная работа и др.).

В ходе обучающего эксперимента были использованы педагогические технологии, такие как технология развития критического мышления через чтение и письмо. На технологических этапах ТРКМЧП были использованы методы и приемы, соответствующие каждой стадии обучения. Стадия «Вызова» (активизация уже имеющихся знаний): таблица «ЗХУ», приём «Мозговой штурм», верные/неверные утверждения, составление кластеров, таблиц и др.

Стадия **«Осмысление»** (получение новой информации): использование приёма «INSERT», двухчастных дневников, «Синквейна», Диаграммы «Венна», «Рыбий скелет», «Толстых и тонких вопросов», «Mind map».

Стадия **«Рефлексия»** (осмысление, рождение нового знания): «ПОПС – формула», «SWOT-анализ» и др. Установление причинно-следственных связей, устные и письменные беседы, дискуссии, творческая работа.

Методика развития иноязычной межкультурной компетенции с применением ТРКМЧП включает следующие **этапы**:

1. Ознакомительный этап обучения – работа над формой слова, его значением и употреблением. Использование изобразительной, предметной, звуковой, контекстуальной наглядности. Интегрированная подача иноязычного межкультурного лексического материала. Использование приёмов технологии развития критического мышления через чтение и письмо.

Тренировочный этап обучения – первичная активизация и закрепление иноязычных межкультурных лексических единиц, который включает упражнения и задания вербальной и невербальные средства коммуникации и направлен на «формирование и развитие умений и навыков анализа языкового материала». Сюда включены различные виды упражнений: упражнения на различение акустико-графического образа слова, соотнесение слова с другими известными словами и образование словосочетания, в том числе фразеологических единиц китайского языка. Подготовительные упражнения, которые могут включать дифференциацию и идентификацию лексических единиц национально-культурным компонентом, являются комбинирующими, трансформационными, словообразующими, подстановочными. В данной подсистеме предусматривается не только определение уровня понимания слова, словосочетания и фразеологизмов с национально-культурным компонентом китайского языка, но и нахождение соответствующей идиоматической единицы в родном языке и умение распознавать ее.

2. Продуктивный этап обучения – работа на основе использования графических органайзеров, обеспечивающих усвоение вербальных (на уровне предложения и сверхфразового единства) и невербальных средств в процессе коммуникации, который содержит компоненты технологических этапов развития через чтение и письмо критического мышления, а также таких познавательных процессов личности, как память и воображение.

Методика развития иноязычной межкультурной компетенции китайского языка представлена на рисунке 1.



Рис. 1. Методика развития иноязычной межкультурной компетенции при обучении межкультурной коммуникации студентов-филологов 3-4 курсов на основе педагогической технологии РКМЧП и кейс метода

Для подведения итогов опытно-экспериментальной работы была проведена постэкспериментальная проверка (констатирующий срез) уровня сформированности рецептивных и продуктивных навыков в рамках данного исследования.

В Таблице 1 отражен уровень развития иноязычной межкультурной компетенции студентов-филологов 3-4-х курсов, изучающих китайский язык как основной, в экспериментальной (ЭГ) и контрольной (КГ) группах, полученный в ходе предэкспериментального и постэкспериментального срезов.

Таблица 1

Итоговые качественные и количественные характеристики уровня развития иноязычной межкультурной компетенции студентов-филологов 3-4-х курсов по результатам обучающего эксперимента

Раздел	Ответ до эксперимента				Ответ после эксперимента							
	общее количество студентов – 178				ЭГ (89 студентов)				КГ (89 студентов)			
Ответ	правильный		неправильный		правильный		неправильный		правильный		неправильный	
Кол-во	ст.	%	ст.	%	ст.	%	ст.	%	ст.	%	ст.	%
K×S	178×8=1424				89×8=712				89×8=712			
А	590	41.4	834	58.6	416	58.4	296	41.6	325	45.6	387	54.4
K×S	178×4=712				89×4=356				89×4=356			
Б	294	41.3	418	58.7	204	57.3	152	42.7	164	46.1	192	53.9
K×S	178×4=712				89×4=356				89×4=356			
В	273	38.3	439	61.7	194	54.5	162	45.5	157	44.1	199	55.9

Анализ полученных данных показал следующее. Значительный прирост по всем параметрам 17% и 16% в экспериментальных группах свидетельствует о повышении уровня сформированности иноязычной межкультурной компетенции. У студентов экспериментальной группы наблюдалась тенденция ясного и корректного выражения своих мыслей, выработка собственного мнения на основе осмысления различного опыта, идей и представлений.

Выводы. Таким образом, студенты приобрели следующие межкультурные коммуникативные умения: умений адекватно оценивать свою и чужую культуры, интерпретировать лингвокультурные реалии для эффективного межкультурного взаимодействия, усовершенствованы межличностное взаимодействие, умение диалогического общения, умения в сфере академической, деловой и повседневной межкультурной коммуникации, умение самопрезентации, умение преодоления барьеров, возникающих при межличностном общении на иностранном языке, а также психологических трудностей, возникающих в процессе изучения иностранного языка и инокультурной действительности, развита устойчивая мотивация к дальнейшему изучению иностранного языка и его активному использованию в своей профессиональной деятельности (в зависимости от выбранной формы и типа изложения).